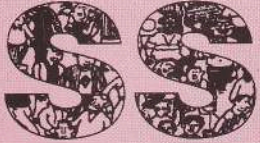


Swansea Student



Community Action

Gweithredu Cymunedol Myfyrwyr Abertawe
Adroddiad Blynyddol 1994-95

Gwneud y gwahaniaeth!



South Wales Evening Post

Making the difference!

Swansea Student Community Action
Annual Report 1994-95

Mae Gweithredu Cymunedol Myfyrwyr Abertawe (GCMA) yn ceisio sefydlu a datblygu cysylltiadau cadarnhaol rhwng myfyrwyr a'r gymuned o'i amgylch. Mae hyn yn cael ei wneud trwy fyfyrwyr yn rhoi ychydig o'u hamser, egni, syniadau a brwdfrydedd yn wirfoddol i weithio gydag eraill. Trwy'r broses hon maent yn dysgu llawer o sgiliau newydd, yn ogystal ag adeiladu cysylltiadau cadarnhaol gyda phobl yng nghymunedau Abertawe.

Mae GCMA yn elusen annibynnol a gofrestrwyd (256146), sy'n cael ei chefnogi gan Brifysgol Cymru, Abertawe a'r Undeb Myfyrwyr.

Gweithredu Cymunedol Myfyrwyr Abertawe

Undeb y Myfyrwyr

Prifysgol Cymru Abertawe

Parc Singleton

Abertawe

SA2 8PP

Ffôn/Ffachs: (01792) 295743

Swansea Student



Community Action

Students' Union

University of Wales Swansea

Singleton Park

Swansea

SA2 8PP

Telephone/Fax: (01792) 295743

Swansea Student Community Action

Swansea Student Community Action (SSCA) aims to establish and develop positive links between students and the community around them. This is done by students actively giving part of their time, energy, ideas and enthusiasm voluntarily to work with others. Through this process they learn many new skills, as well as building positive relationships with people in Swansea's communities.

SSCA is an independent registered charity (256146), supported by the University of Wales Swansea and its Students' Union.

Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon - 94/95 - Annual Report and Accounts



Cynnwys		Contents
Rhagair gan Yr Arglwydd Callaghan	Foreword by Lord Callaghan	2
Projectau - Gwneud y Gwahaniaeth	Projects - Making the Difference	3, 4, 5
Pwy yw Pwy yn GCMA	Who's Who in SSCA	6
GCMA - Y Cysylltiadau	SSCA - The Links	7
Adroddiad Hywel Francis	Hywel Francis' Report	8
Adroddiad y Staff	Staff Report	9
Blwyddyn ym Mywyd Pwyllgor Gwaith	A year in the life of an Exec	10, 11
Blwyddyn Arall, Sialens Arall	Another year, another challenge	12
Cyfle Cyfartal	Equality of Opportunity	13
Cyfrifon	Accounts	14, 15
Materion Allweddol	Key Concerns	16
Cydnabyddiaethau	Acknowledgments	IBC



Rhagair gan Yr Arglwydd Callaghan

Foreword by Lord Callaghan



Rwyf yn falch iawn fy mod i wedi bod yn gysylltiedig â'r gwaith gwerthfawr a wneir gan Weithredu Cymunedol Myfyrwyr Abertawe ers i'r mudiad gael ei ffurfio, ac yr oedd y gwahoddiad i ddod yn Noddwr i chi ym mis Ebrill diwethaf yn anrhydedd mawr.

Hoffwn eich llongyfarch, a diolch i'r myfyrwyr hynny sydd wedi gwirfoddoli eu hamser i ymgymryd â chynifer o brojectau defnyddiol i helpu'r gymuned, sydd yn anrwyio o helpu pobl ifainc a hen, a'r rheiny sydd yn anabl, a llawer o grwpiau eraill. Mae'r caredigrwydd yr ydych wedi ei roi, yn dod â llawer o ganlyniadau sydd yn ychwanegol at y budd a gaiff y bobl hynny sydd yn derbyn cymorth. Mae'n cryfhau'r ewyllys da rhwng myfyrwyr a thirgollion Abertawe. Mae'n cryfhau'r cysylltiad rhwng y Brifysgol a'r Ddinas. Ac mae'n ehangu profiadau'r myfyrwyr hynny sydd yn cymryd rhan, trwy roi cyfle iddynt brofi agweddau o fywyd a oedd yn flaenorol, yn hollol ddiethr i rai ohonynt.

Llongyfarchiadau a diolch i bob un ohonoch chi.

Yr oeddwn yn arbennig o falch i glywed bod Mr William Laughlin o Woodside, California wedi'i urddo â Chymrodoriaeth Anrhydeddus am Oes gan y Brifysgol mewn cydnabyddiaeth o'r cymorth hael y mae wedi ei roi am flynyddoedd i gefnogi gwaith Gweithredu Cymunedol Myfyrwyr. Yr ydym ni i gyd yn diolch iddo am ei frwdfrydedd a'i ddiddordeb ciddgar bryd bynnag y daw i Abertawe i gwrdd â'r grŵp. Mae'n golygu llawer iawn i ni.

Gyda dynuniadau gorau am ragor o lwyddiant.

James Callaghan

Yr Anrh. Arglwydd Callaghan o Gaerdydd KG

*"Hoffwn i ddiolch i
bawb sydd wedi
gwirfoddoli eu hamser i
ymgyrmyd â chynifer o
brojectau defnyddiol i
helpu'r gymuned."*

*I would like to thank all
those students who
have given voluntarily of
their time in undertaking
so many helpful projects
to assist the community*

*"Llongyfarchiadau a diolch i bob
un ohonoch chi"*



Congratulations and thanks to you all.



I have been very glad to be associated with the valuable work done by Student Community Action since its inception, and was especially honoured to be invited to become your Patron last April.

I would like to congratulate you and thank all those students who have given voluntarily of their time in undertaking so many helpful projects to assist the community, ranging from help to both young and old, and those who are disabled, and many other groups. Such kindness, freely given, has many consequences, quite apart from the benefit it brings to those who receive help. It strengthens the favourable exception of students by the people of Swansea. It strengthens the link between the University and the City. And it broadens the experience of those students who take part by bringing them into contact with aspects of life that some had not previously known about.

Congratulations and thanks to you all.

I was particularly glad this year that the University conferred an Honorary Life Fellowship on Mr William Laughlin of Woodside, California, in recognition of the generous assistance he has given for some years to support the work of Student Community Action. We all especially thank him for his enthusiasm and keen interest whenever he visits Swansea to meet the student group. It means a great deal to us.

With best wishes for your continued success.

James Callaghan

Rt Hon Lord Callaghan of Cardiff KG

Projectau GCMA - Gwneud y Gwahaniaeth

Mae GCMA yn helpu myfyrwyr i wneud gwahaniaeth i fywydau pobl, trwy chwarae rhan weithredol mewn mwy nag ugain o brojectau cymunedol, ac mae pob un ohonynt yn cael eu trefnu gan y myfyrwyr eu hunain.

Mae'r ystod ac amrywiaeth o brojectau'n adlewyrchu anghenion y gymuned a diddordebau ein gwirfoddolwyr. Trwy weithgareddau GCMA mae myfyrwyr yn cael cyfle i weithio gyda phobl o oeddrannau a chefnidiroedd gwahanol. Maent yn cael cyfle i gwrdd â thrigolion Abertawe, ac mae eu brwdfrydedd a'u hegni'n cael dylanwad positif ar fywydau'r bobl hyn (sydd weithiau'n newid eu bywydau'n llwyr). Mae bod yn rhan o GCMA yn galluogi ein gwirfoddolwyr i ddyysgu a datblygu sgiliau newydd ac i blasu profiad pleserus a fydd yn agor cil y drws i oes o wirfoddoli.

Hwyl ar y traeth gyda pharasiwt!



Parachute fun on the beach!

Grwp y di-gartref yn cysgu allan er mwyn codi arian.



The Homeless Group sleep out to raise funds.

SSCA Projects - Making the Difference

SSCA helps students to make a real difference in people's lives, through active involvement in over twenty community based projects, all of which are organised by students themselves.

The range and diversity of projects reflects the needs of the community and the interests of our volunteers. In SSCA students have the chance to work with people of different ages from different backgrounds. They get to meet the real people of Swansea, and, with their enthusiasm and energy, they make a positive (sometimes life-changing) impact on those people's lives. Being involved in SSCA enables our volunteers to learn and develop new skills, and to have an enjoyable and rewarding experience which will open the door to a lifetime of volunteering.

Projectau megis...

Gingerbread, clwb i blant y mae eu rhieni wrtho'u hunain; *Kids Away*, i fynd â phlant am dripiâu am un dydd neu am y penwythnos; *Bunch of Grapes*, i ddi-danu plant pan maent yn yr ysbyty; mae *Cynlluniau Tiwtori BP* yn cynnwys *Dysgu* (helpu yn y dosbarth mewn ysgolion uwchradd), *Pooh Bear* (helpu yn y dosbarth mewn ysgolion cynradd), a *LINC* (helpu plant nad yw'r Saesneg yn famiaith iddynt); bydd *Project y Coedwigoedd* yn helpu plant i gadw eu hamgylchfyd naturiol; mae *Connect* yn glwb cymdeithasol i bobl sy'n ddi-gartref neu sy'n byw mewn llety dros dro; mae *Ymweld â'r Henoed* yn trefnu ymweliadau wythnosol â'r henoed sy'n byw mewn cartrefi i hen bobl; mae *Grwp y Di-gartref* yn helpu gyda lloches i'r di-gartref, yn dosbarthu cawl ac yn helpu mewn siop elusennol; mae'r *Project Siopa'n* cynnig tripiâu siopa i fyfyrwyr sydd â phroblemau mudoled; cyrsiau *Cymorth Cyn- taf*; a chwrs *Arwyddo i'r Byddar*, sy'n arwain at gymhwyster cydnabyddedig.

Projects such as...

Gingerbread, a club for children of lone parents; *Kids Away*, taking children on day trips and weekends; *Bunch of Grapes*, entertaining kids during the trauma of hospital; *BP Student Tutoring* schemes include *Dysgu* (assisting in the classroom in secondary schools), *Pooh Bear* (assisting in the classroom in primary schools), and *LINC* (helping children for whom English is not their first language); the *Woodland Project* will help children conserve their natural environment; *Connect* is a social club for people who are homeless or in temporary accommodation; *Pensioner Visiting* involves a weekly visit to older people at nursing homes; the *Homeless Group* helps with a homeless shelter, soup runs, and a charity shop; the *Shopping Project* provides shopping trips for students with mobility difficulties; *First Aid* courses; and a *Sign Language* course, leading to a recognised qualification.

Splash!

Eleni, mae'n bleser gennym adrodd ein bod ni wedi creu cysylltiadau cryf gyda Chanolfan Sparks Blaen-y-Maes, ac ein bod ni wedi bod yn gallu trefnu tripiâu i'r pwll nofio ar bron bob nos Lun. Oherwydd bod gennym y sylfaen gadarn hon, y gobaith yw ymestyn ein gweithgareddau i gynnwys bowlio, mynd i'r sinema a thripiâu eraill.

Splash!

This year we are happy to report that we have established firm links with the Blaen-y-maes Sparks Centre and have been able to run swimming trips on most Monday evenings. Now that we have this stable base, we hope to extend our activities to include bowling, cinema and other trips.

Ty'r Cyfeillion

Cafwyd blwyddyn lwyddiannus arall yn Nhy'r Cyfeillion. Er gwaetha problemau gyda chudliant, daeth gwirfoddolwyr bob wythnos, i gymryd rhan mewn amrywiaeth o broiectau o weithdai drama i ddathliadau Diwrnod VE. Roedd nosweithiau cymdeithasol yn y dafarn hefyd yn lwyddiannus. Mae adleoli gwaith projectau ar lefel un i un i Ganolfan Canoldre, sydd drws nesa i Dy'r Cyfeillion wedi hwyluso ein gwaith.

Friendship House

Another successful year at Friendship House. Despite transport problems, volunteers turned out each week, taking part in various projects from drama workshops to VE Day celebrations. Frequent socials at the pub also went down well. The relocation of one to one project work to the Canoldre Centre, next door to Friendship House enabled work to be carried out more successfully.

Garddio ac Addurno

Cafodd y project hwn flwyddyn lwyddiannus, gyda nifer fawr o wirfoddolwyr rheolaidd. Gan fod y project mor boblogaidd, nid oeddem gallu derbyn pob cais am help. Ymwelwyd â rhai llefydd am yr ail dro oherwydd bod pobl mor falch gyda'r hyn roeddem wedi ei wneud iddynt o'r blaen. Roedd canlyniadau'r holiaduron yn bositif, gan nodi brwdfrydedd ac ymrwymiad y gwirfoddolwyr, ac ansawdd y gwaith fel y pwysleisiodd Mrs Holt yn ei llythyr o ddiolch.

Activity Days

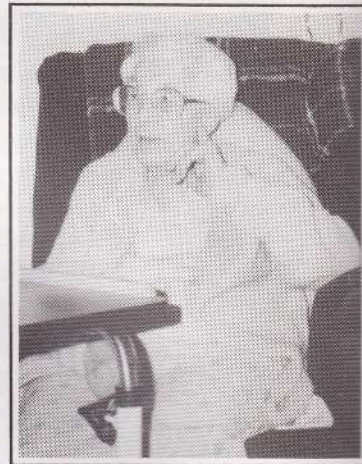
Activity Days take up to sixty children from all of the children's projects and integrate them to create exciting one day events. Last year we went caving and abseiling and held a beach barbecue. Next year we intend to do more imaginative events at least twice a term, as well as children's Christmas and Summer parties.

Diwrnodau Gweithgareddau

Mae Diwrnodau Gweithgareddau yn dod â hyd at chwe deg o blant o bob un o'r projectau i blant at ei gilydd i greu digwyddiadau un dydd cyffrous. Llynedd, aethon ni i archwilio ogo-feydd ac abseilu a chaswon ni bar-bi-ciw ar y traeth. Flwyddyn nesa, mae'n fwriad gennym gynnal gweithgareddau mwy gwreiddiol o leiaf dwywaith y tymor yn ogystal â chynnal partiön yn yr haf ac ar adeg y Nadolig.

Gardening and Decorating

The project has enjoyed a successful year with a large number of volunteers. Popularity is such that requests for our services have out-numbered the group's ability to accommodate them. Several return visits were made due to satisfaction with jobs done. The results of questionnaires were positive, remarking upon the enthusiasm and commitment of volunteers, and the quality of work, as emphasised in a letter of thanks from Mrs Holt.



19 Mai 1995

Annwyl Ms Knight,

Rwyf yn ysgrifennu atoch i ddiolch i chi ac i'ch myfyrwyr bendigedig am y gwaith maent wedi gwneud i fi trwy'r Grwp Gweithredu Cymunedol.

Maent nid yn unig yn alluog, yn drylwyr ac yn gweithio'n galed, maent hefyd yn griw hawddgar a dymunol.

Yr eiddoch yn gywir,

Wimfred Holt

19th May 1995

Dear Ms Knight

I am writing to thank you and your marvellous students for the work they have done for me through the Community Action Group. Not only are they able, hardworking and thorough, they are a most charming and well-mannered little crowd.

Yours sincerely

Wimfred Holt



Gwyliau Hoppits

Mwynheuson ni yn Hoppits flwyddyn lwyddiannus arall! Rydym yn mynd â phlant a phobl ifainc gydag anghenion arbennig am dripiâu am y dydd neu am y penwythnos sy'n llawn sbri ac yn gofiadwy ac yn codi eu hyder. Maent hefyd yn caniatáu i'w rhieni gael amser i'w hunain. Mae uchafbwyntiau eleni'n cynnwys archwilio ogofeydd a chanwio ym Mae Morfa, cwrs antur mwyaf lleidiog Fferm Clyne, a digwyddiadau cymdeithasol i rieni, gwirfoddolwyr a'r plant a phobl ifainc yn Jubbly's yng nghwmni band o'r enw Dodgy Jammers.

Mae gan wirfoddolwyr Hoppits gyfrifoldeb ar lefel un i un i bob plentyn neu berson ifanc, ac mae hyn yn gofyn am garedigrwydd, amynedd a dyfeisgarwch. Canolbwyntiwyd eleni ar gêmiau, a gweithgareddau crefft a choginio ac mae'r rhain yn gofyn am lawer o ymdrech a dealltwriaeth.

Clwb Dydd Sadwm

Mae hi wedi dod yn amlwg y gallai'r plant hynny gydag ymddygiad anodd sydd angen llawer o sylw clwa o amgylchedd cefnogol a dwys sydd wedi'i reoli. Mae hi'n glir bod angen gofal saib i'r plant hyn, ac rydym yn trefnu tripiâu penwythnos i lenwi'r bwlch hwn ac i roi sialens ychwanegol i'n gwirfoddolwyr profiadol. Ar hyn o bryd, rydym yn chwilio am nawdd i'r fenter newydd hon, a fydd yn rhoi cyfleoedd na fyddant ar gael i'r plant hyn fel arall, ac i gynyddu sgiliau'r gwirfoddolwyr.



Hoppits Holidays

It has been another successful year for Hoppits! We take children and young people with special needs on day trips and week-ends, that are fun, confidence-building and memorable ; whilst giving their parents some much needed time to themselves. Highlights this year have included caving and canoeing at Morfa Bay, Clyne Farm's muddiest assault course, and socials for parents, volunteers and Hoppiteers in Jubbly's and with the Dodgy Jammers integrated band.

Hoppits volunteers take responsibility on a one-to-one level for each 'Hoppiteer'; requiring caring, patience and initiative. The focus this year has been on games, craft and cookery activities and this often requires much effort and understanding.

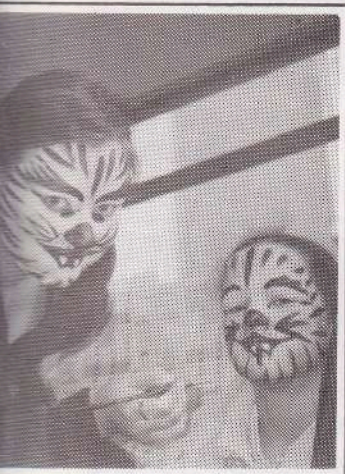
Saturday Club

It has become apparent that those children with demanding behaviour who need a lot of attention, would benefit from an intensive, controlled and supportive environment. There is an obvious need for respite care for these children, and we are planning weekend trips to fill this need and to give experienced volunteers an extra challenge. We are currently looking for funding for this new initiative, which will provide opportunities otherwise unavailable for these children, and increase the skills of the volunteers.

Clwb Nos Fawrth

Gwelwyd nifer o newidiadau eleni. Mae agor y Ganolfan Gymunedol newydd yn Bonymaen wedi rhoi sylfaen gadarn i ni o'r diwedd, ac mae cefnogaeth y ganolfan wedi bod yn amhriadiadwy. Ers cymryd y llyw, rwyf wedi cael bedydd o dân i faes gweithio gyda phobl ifainc sydd dan anfantais.

Mae hi wedi bod yn hynod o galed ond yn hynod o bleserus. Flwyddyn nesaf rydym yn gobioithio cynnal clybiau ar nos Fawrth ac ar nos Fercher. Ein bwriad yw defnyddio'r arian a gawson ni o 'Blant Mewn Angen' i drefnu mwy o dripiâu er mwyn dangos i'r bobl ifainc fod yna fywyd y tu allan i Bonymaen.



Tuesday Night Club

It's been a year of change for Tuesday Night Club. The opening of the new Community Centre in Bonymaen has given us a solid base at last, and the support of its Committee has been invaluable. Since taking over, I've had a baptism of fire into working with disadvantaged young people, it's been immensely hard but immensely rewarding. Next year we are hoping to run clubs on Tuesdays and Wednesdays. We plan to use our 'Children in Need' funding to go on more trips to show the young people that there is life outside Bonymaen.

Pwy yw Pwy yn GCMA

Who's Who in SSCA

Bwrdd Rheoli		Board of Management	
<i>Safle</i>	94-95	95-96	Position
<i>Cadeirydd</i>	Hywel Francis	Hywel Francis	Chair
<i>Is-Gadeirydd</i>	Chris Darvill	Alice Greenlees	Vice-Chair
<i>Cynrychiolydd Cymunedol</i>	Eleri Thomas	Eleri Thomas	Community Rep
<i>Trysorydd Anrhydeddus</i>		Mark Jones	Honorary Treasurer
<i>Cadeirydd Pwyllgor Gwaith GCMA</i>	Nick Starkey	Sasha Hayward	SSCA Exec Chair
<i>Trysorydd Pwyllgor Gwaith GCMA</i>	Charlotte Thomas	Eliot Smith	SSCA Exec Treasurer
<i>Cynrychiolydd Undeb y Myfyrwyr</i>	Nicki Foster	Duncan Cawdell	Students' Union Rep
<i>Cynrychiolydd Cydlynnyddion Projectau</i>	Jenni Bell	Sukhi Wauters	Project Coordinators' Rep
<i>Cynrychiolydd Cyfle Cyfartal</i>	Penny Taylor	Karin Preuss	Equal Opportunities Rep

Aelodau o'r Bwrdd Rheoli



Members of the Board of Management

Y Pwyllgor Gwaith yng Ngholeg yr Iwerydd



The Exec at Atlantic College

Pwyllgor Gwaith y Myfyrwyr		Student Executive	
<i>Safle</i>	94-95	95-96	Position
<i>Cadeirydd</i>	Nick Starkey	Sasha Hayward	Chair
<i>Is-Gadeirydd</i>	Alex Holland	Joanna Brett	Vice Chair
<i>Trysorydd</i>	Charlotte Thomas	Eliot Smith	Treasurer
<i>Ysgrifennydd</i>	Bex White	Jonathan Bevan	Secretary
<i>Cynrychiolydd Cydlynnyddion Projectau</i>	Jenni Bell	Sukhi Wauters	Project Coordinators' Rep
<i>Cynrychiolydd Cyhoeddusrwydd</i>	Chris Howes	Mark McEvelly	Publicity Rep
<i>Cynrychiolydd cyfle Cyfartal</i>	Penny Taylor	Karin Preuss	Equal Opportunities Rep
<i>Cynrychiolydd Codi Arian</i>	George Nickson	Arran Coole	Fundraising Rep
<i>Cynrychiolydd Bysiau</i>	Julian Hope		Bus Rep
<i>Cynrychiolydd Gweinyddiaeth Gludiant</i>	Chris Speller		Transport Admin Rep

Staff		Staff	
<i>Position</i>	94-95	95-96	Position
<i>Swyddog Datblygu</i>	Christine Knight	Christine Knight	Development Worker
<i>Swyddog Cefnogi Projectau</i>	Jason Jones	Jonathan Ivens	Project Support Worker
<i>Gweinyddydd</i>	Gina Threlfall	Debbie Ellerton	Administration Worker

GWIRFODDOLWYR

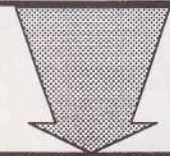
Mae gyda ni bron i 450 o wirfoddolwyr, hebddyn nhw, ni fyddai GCMA yn bodoli

VOLUNTEERS

We have almost 450 volunteers, without whom SSCA would not exist

CYDLNYDDION PROJECTAU

PROJECT CO-ORDINATORS



<p>FFORWM CYDLNYDDION PROJECTAU <i>Cyfarfod bob pythefnos i bawb sy'n cydlynu projectau</i></p>	<p>PROJECT CO-ORDINATOR'S FORUM <i>A fortnightly meeting for all project co-ordinators</i></p>
--	---

<p>PWYLLGOR GWAITH <i>Cyfarfod wythnosol i aelodau etholedig o GCMA i ddelio â rheolaeth o ddydd i ddydd</i></p>	<p>EXECUTIVE COMMITTEE <i>A weekly meeting of the elected officers of SSCA, to deal with day to day management</i></p>
---	---

**GRWP CYNGHORI
A DATBLYGU**
Cynrychiolwyr o'r gymuned leol a'r coleg yn cynnig cyngor ar faterion cyfoes

**ADVICE AND
DEVELOPMENT
GROUP**
Local community and college representatives offer advice on current issues.

**PWYLLGOR
CYLIDO**
I brojectau sy'n gorfod cyllido eu hunain

**FINANCE
COMMITTEE**
For projects which must secure their own funding

<p>BWRDD RHEOLI <i>Ymddiriedolwyr GCMA sydd â chyfrifoldeb dros weithgareddau GCMA, yn cwrrd o leiaf unwaith y tymor</i></p>	<p>BOARD OF MANAGEMENT <i>Trustees of SSCA, with overall responsibility for SSCA's operation. Meets at least once a term.</i></p>
---	--

**Development
Worker**

S

T *Project Support Worker*

A *Admin Worker*

F *Advise and facilitate student activities and committees*

F



S *Swyddog Datblygu*

T *Swyddog Cefnogi Projectau*

A *Gweinyddydd*

F *Yn cynghori ac yn hwyluso gweithgareddau a phwyllgorau myfyrwr*

F

Adroddiad Hywel Francis

Hywel Francis' Report

**PRIFYSGOL
CYMRU**

Adran Addysg Barhaus Oedolion
Canolfan Addysg Barhaus
Coleg y Brifysgol Abertawe
Parc Singleton
Abertawe, SA2 8PP



**UNIVERSITY OF
WALES**

Department of Adult Continuing Education
Continuing Education Centre
University of Wales Swansea
Singleton Park
Swansea, SA2 8PP

Cyfarwyddwr Director
Yr Athro / Professor Hywel Francis

Unwaith eto mae Gweithredu Cymunedol Myfyrwyr Abertawe wedi cwblhau blwyddyn werthfawr a chynhyrchiol. Mae nifer o broiectau wedi bod yn wych: Mae'r Ddinas a'r Brifysgol yn falch o'r gwasanaethau a ddarparwyd gan y sefydliad.

Un uchafbwynt arbennig yn ystod y Flwyddyn oedd cyflwyniad o waith GCMA i'r Arglwydd Callaghan, Llywydd y Brifysgol, a rhoddodd ef glod i'r myfyrwyr am eu gwaith caled a'u hymrwymiad i'r gymuned ehangach sydd yn rhan bwysig o ymgyrch ranbarthol y Brifysgol. Mae'r Arglwydd Callaghan wedi cytuno i fod yn Noddwr i GCMA.

Hefyd, rydym yn falch iawn fod Mr William Laughlin, sy'n gefnogwr brwd o GCMA, wedi cael ei urddo â Chymrodoriaeth gan y Brifysgol.

Mae holl staff GCMA, a'r holl fyfyrwyr ar y gwahanol broiectau, wedi gweithio i'r safonau uchaf: mae'r Bwrdd Rheoli'n diolch iddynt ac i'r noddwyr amrywiol am eu cefnogaeth yn ystod y flwyddyn.

Yn olaf, hoffai'r Bwrdd ddiolch i'n Dirprwy Ganghellor newydd, Yr Athro Robin Williams, am ddangos brwdfrydedd a diddordeb yng ngwaith GCMA.

Yr Athro Hywel Francis
Caedeirydd, Bwrdd Rheoli GCMA

*"Mae'r Ddinas a'r
Brifysgol yn falch
o'r gwasanaethau a
ddarparwyd gan y
sefydliad."*

*"The City and the
University are
justly proud of the
services provided
by the*

**PRIFYSGOL
CYMRU**

Adran Addysg Barhaus Oedolion
Canolfan Addysg Barhaus
Coleg y Brifysgol Abertawe
Parc Singleton
Abertawe, SA2 8PP



**UNIVERSITY OF
WALES**

Department of Adult Continuing Education
Continuing Education Centre
University of Wales Swansea
Singleton Park
Swansea, SA2 8PP

Cyfarwyddwr Director
Yr Athro / Professor Hywel Francis

Swansea Student Community Action has once again completed a very worthwhile and productive year. The range of projects has been truly outstanding: the City and the University are justly proud of the services provided by the organisation.

One particular highlight this year has been a presentation by SSCA of its work to Lord Callaghan, President of the University, who commended the students for their hard work and commitment to the wider community which is very much part of the University's growing regional mission. Lord Callaghan has agreed to become a Patron of SSCA.

We were also delighted that Mr William Laughlin, a great supporter of SSCA, is being honoured this year by our University with the conferring of a Fellowship.

All SSCA staff have performed to the highest standards as have all the students on the various projects: the Board of Management thanks them all as well as our various sponsors for their support during the year.

Finally the Board wishes to thank our new Vice-Chancellor, Professor Robin Williams, for his interest and enthusiasm for SSCA's work.

Professor Hywel Francis
Chair, SSCA Board of Management



Adroddiad y Staff

Gyda dau aelod newydd o'r staff, Jonathan a Debra, mae tîm y staff wedi gweld llawer o newidiadau, gan ychwanegu at ddatblygiadau y llynedd. Canlyniad rhagor o hyfforddiant yw bod gennym ymwybyddiaeth well o faterion a deddfau sy'n ymwneud â gwirfoddoli. Anogir myfyrwyr i ddatblygu eu sgiliau i'w potensial llawn, trwy dderbyn hyfforddiant ac wedyn rhedeg eu sesiynau hyfforddi eu hunain. Mae Cynadleddau Rhwydweithio'n rhoi cyfle i fyfyrwyr rannu eu profiadau gyda gwirfoddolwyr GCM o bob cwr o'r wlad. Cafwyd cyfnewid syniadau gydag Estonia eleni. Mae ymweliad Tonu a Karin am bythefnos wedi'u helpu i sefydlu grwp GCM ym Mhrifysgol Tallin.

Mae gweld myfyrwyr yn ricriwtio, cymell a chefnogi eraill yn eu projectau, yn trefnu ac yn gweithio ar y project ei hunan neu'n dod yn gydlynnydd project neu yn aelod o'r Pwyllgor Gwaith yn broses mae'r

staff yn falch i fod yn rhan ohono. Eleni mae Penny Taylor Cynrychiolydd Cyfle Cyfartal ar Bwyllgor Gwaith 1994/95 wedi cael ei hethol yn Swyddog Lles Sabathol yn Undeb y Myfyrwyr. Mae'r pwysau a ddaw trwy weithio mewn amgylchedd mor brysur yn cael eu lleihau gan frwdfrydedd ac egni'r myfyrwyr sydd wedi mynd ymlaen i nifer o fey-

"Sgiliau di-rif - profiadau ac atgofion pleserus."

"Ffordd gyffrous i ddianc rhag amgylchedd lle mae myfyrwyr yn unig"

Aelodau o Bwyllgor Gwaith 94-95

sydd gwahanol ar ôl graddio gan fynd â'r sgiliau bywyd a enillon nhw yn GCM gyda nhw. O safbwynt y staff mae ail-strwythuro'r Bwrdd Rheoli ym 1993/94 wedi bod yn hynod o bositif. Nawr, mae pob aelod yn gyfrifol am faes penodol o waith, ac ysytyr hyn yw y gellir gweithio ar faterion sy'n ymwneud â chyflogaeth,

gofal a iechyd, gwirfoddoli a chyllid mewn mwy o fanylder, gan symud y mudiad ymlaen mewn ffordd hynod o effeithiol.

Ychwanegwyd at y gefnogaeth mae GCM yn ei derbyn gan Undeb y Myfyrwyr, y Brifysgol, y Gwasanaethau Cyhoeddus a llawer o asiantaethau yn y gymuned gan benderfyniad Yr Arglwydd Callaghan i dderbyn ein gwahoddiad i fod yn Noddwr GCM. Rhoddodd ei ymateb gyflym i gwrdd â'r myfyrwyr yn Abertawe hwb i werth y gwaith sy'n cael ei wneud ganddynt. Rydym yn gwerthfawrogi'r diddordeb y mae'r Is-Ganghellor newydd, Yr Athro Robin Williams, wedi dangos ynddon ni, ac ein cred yw bod hyn yn gyd-nabyddiaeth o'r rôl bwysig mae GCMA yn chwarae yn ymrwymiad y Brifysgol i'r gymuned leol.

Rydym yn dathlu ein penblwydd yn dri deg oed fel mudiad y flwyddyn nesa. Bydd hi'n ddiddorol gweld y dylanwad mae CGMA (a SVS) wedi cael ar fywydau hen fyfyrwyr.

Staff Report

With two new members of staff, Jonathan and Debra, the staff team has seen many changes. Building on the developments of last year. Increased training has brought a greater awareness of issues and legislation surrounding volunteering. Students are encouraged to develop themselves to their full potential, participating in training - then running training sessions themselves. Network Conferences give students a chance to share their experiences with other SCA volunteers throughout the country. This year even brought an exchange of ideas from Estonia. A two week visit from Tonu and Karin has helped them set up an SCA group in Tallin University.

Students recruiting, motivating and supporting others in their project, organising and working in the project itself and becoming a Project

Co-ordinator or member of the Exec is a rewarding process for the staff to be involved in. This year Penny Taylor, 1994/95's Equal Opportunities rep on the Exec has gone on to become Sabbatical Welfare Officer in the Student Union. The pressure of working in such a busy environment is offset by the enthusiasm and

"Innumerable skills - experiences and pleasurable memories."

"An exciting way to get out of a student-only environment"

Members of the 94-95 Exec

energy of the students, who after graduation have gone on to many different areas of work, taking with them the life skills they've gained in SCA. From a staff point of view, the restructure of the Board of Management in 1993/94 has been most positive. Each member now has a specific area of work which means

that issues around employment, Health and Safety, volunteering and finance can be worked on in much more depth, taking the organisation forward in a very effective way.

The support that SCA receives from within the Student Union, the University, Social Services and many agencies within the Community is enhanced by Lord Callaghan taking up our invitation to become Patron of SCA. His prompt response to meet the students in Swansea gave a real boost to the value of the work they do. We are all encouraged by the interest shown by the new Vice-Chancellor, Professor Robin Williams, and believe that is recognition of the important part SCA plays in the University's commitment to the local community.

Next year sees our 30th Anniversary as an organisation. It will be interesting to see the impact of SCA (and SVS) on past students lives.

Blwyddyn ym Mywyd Pwyllgor Gwaith...

Chwefror 94

CCB - Dechreuad cynhyrfus!
 Diwrnod Rhwydweithio - hyfforddi
 gwirfoddolwyr o bob rhan o
 Gymru

Mawrth 94

Cyfarfod cyntaf y Pwyllgor Gwaith
 - dod i adnabod ein gilydd
 Bysiau - gwaith enfawr i Chris a
 Julian

Ebrill 94

Mae Cynrychiolydd Cydlynnyddion
 Projectau - Alex Hobbs yn gorfod
 ymddiswyddo - mae Jenni Bell
 yn achub y dydd

Hwyl yn yr haul yng Ngholeg Yr Iwerydd

Mai 94

Mae Penny yn dweud y
 newyddion diweddaraf am y
 Polisi Cyfle Cyfartal
 Trafodaethau mawr am y bysiau



Fun in the sun at Atlantic College

Mehefin 94

Arholiadau yn dod i ben!
 Mae Jason a Gina'n gadael - pwy
 all gymryd eu lle?

Gorffennaf 94

Mae disgrifiadau o swyddi staff yn
 cael eu diweddarau
 Mae Jonathan a Debra'n cael eu
 ricriwtio

Awst 94

Mae Pawb yn haeddu mis o
 wyliau!

Medi 94

Mae Carolyn yn trosglwyddo'r
 swydd o Gynrychiolydd Codi
 Arian i George

Hydref 94

Ffair y Glas - mae 400 o
 wirfoddolwyr yn ymuno â ni
 Codi arian - mae George yn trefnu
 rafflau, twba bran, gwerthiannau
 Coleg Yr Iwerydd - hyfforddiant
 adeiladu timau - un o
 uchafbwyntiau'r flwyddyn

Tachwedd 94

Tallinn - mae Tonu a Karin yn
 ymweld â ni
 Rhai hen fyfyrwyr yn mynychu
 parti ymadael Jason
 Cynllun pum mlynedd - cynllunio
 strategaeth

Rhagfyr 94

Mae projectau'n cael eu gwerthuso
 Newidiadau yn y cyfansoddiad -
 mae Cyfle Cyfartal a Thrysorydd
 Anrhydeddus yn ymuno â'r B.R.
 Twmpath Dawns
 Canu carolau yn Y Mwmbwls

Ionawr 95

Mae disgrifiadau o swyddi'r Bwrdd
 Rheoli yn cael eu hegluro
 Arolwg mewnol ar gyfer y cynllun
 pum mlynedd
 Gwerthuso'r Pwyllgor Gwaith ac
 mae sgiliau'n cael eu harchwilio
 (On'd ydym yn griw talentog!)

Chwefror 95

CCB - mae blwyddyn gyfan yn dod
 i ben!
 Nid oeddem yn meddwl y byddai'r
 hwyl, cyfeillgarwch, a'r her yn
 bosibl

Ac i gloi...

Diolch i bawb, mae gormod
 ohonoch chi i'ch enwi i gyd ond
 diolch o galon i Jason, Gina,
 Jonathan, Debs a'r Bwrdd Rheoli,
 ac yn arbennig i Christine

A year in the life of an Exec...

February 94

AGM - in at the deep end!
 Network Day - training for
 volunteers throughout Wales

March 94

- 1st Exec meeting - getting to know
 each other
 Buses - Chris and Julian take
 on a formidable task

April 94

PC Rep - Alex Hobbs has to
 resign - Jenni Bell comes to the
 rescue

May 94

Equal Opps Policy - Penny updates
 Major discussions over buses

June 94

Exams end!
 Jason and Gina leave - how to
 replace the irreplaceable?

July 94

Update staff job descriptions
 Jonathan and Debra are recruited

August 94

A well earned month off!

September 94

Carolyn hands over Fundraising
 Rep's job to George

October 94

Freshers Fayre + Intro Night - 400
 volunteers sign up
 Fundraising - George organises
 raffles, lucky dips, sales etc.
 Atlantic College - team building
 training for Exec - a real highlight

November 94

Tallinn - Tonu & Karin visit us
 Jason's leaving party brings back
 former students
 5 year plan - strategic planning

Hyfforddiant Adeiladu Timau i'r Pwyllgor Gwaith



Exec team building

December 94

Project evaluations take place
 Constitution changes - Equal Opps
 & Hon Treasurer join BOM
 Barn Dance
 Carol singing in Mumbles

January 95

BOM job descriptions clarified
 Internal review for 5 year plan
 Exec Appraisal - Skills audit
 (what a talented bunch we are!)

February 95

AGM - A whole year completed!
 Fun, friendships and challenges
 we never thought possible

And finally...

THANKS - to everyone, too
 numerous to mention, but esp.
 Jason, Gina, Jonathan, Debs &
 BOM, and above all Christine

Blwyddyn Arall, Sialens Arall

Mae llawer wedi digwydd ers mis Chwefror, pan ddechreuon ni ein gwaith ar Bwyllgor Gwaith 1995 - 96 - mae amser yn mynd yn rhy gyflym yn GCM ac mae gyda ni gymaint i'w ddsygu!

*Myfyrwyr GCM
yn cwrdd â'r
Arglwydd
Callaghan ac â
Mr Laughlin*

Ein gweithgareddau cyntaf oedd Wythnos GCM a gafodd ei chynnal ar ddiwedd mis Chwefror, a oedd yn wythnos lwyddiannus o weithgareddau hyfforddi a chodi arian. Yr uchafbwynt i ni hyd yn hyn oedd ymweliad Yr Arglwydd Callaghan ym mis Ebrill ac roedd cynrychiolwyr o GCMA, ac aelodau o'r Bwrdd Rheoli'n bresennol i gwrdd ag ef. Mae'r Arglwydd Callaghan wedi cefnogi GCMA dros y blynyddoedd ac rydym yn falch ei fod e wedi cytuno i ddod yn Noddwr i ni. Rhoddodd Cydlynnyddion Projectau gyflwyniad byr o'u projectau, a chaswson ni i gyd gyfle i gwrdd â'r Arglwydd Callaghan yn anffurfiol ar ôl hynny.

Cynhelir digwyddiad tebyg ym mis Gorffennaf ar adeg y seremonïau graddio i Mr Laughlin, sy'n un o'n noddwyr mwyaf. Mae'n dod yma o America i dderbyn cymrodoriaeth anrhydeddus o'r Brifysgol, felly rydym yn mynd i achub y cyfle i ddiolch iddo am ei gefnogaeth dros y blynyddoedd.

*Cynlluniau
Pwyllgor
Gwaith 95-96
am y dyfodol*

Am weddill y flwyddyn, mae ein prif flaenoriaeth fel Pwyllgor Gwaith wedi bod i sicrhau cyllid ar gyfer ein projectau, bws mini newydd ac i gyflogi Swyddog Cefnogi Projectau. Rydym yn edrych ymlaen at flwyddyn newydd lwyddiannus yn GCM ac at gwrdd â llawer o wirfoddolwyr newydd yn Ffair y Glas ym mis Hydref, a fydd yn ddigon ffodus i ddathlu tri deg mlynedd o GCM flwyddyn nesa. Trefnir llawer o ddigwyddiadau i ddathlu hynny - fedra i ddim aros!

Diolch i bawb

Hoffwn i fanteisio ar y cyfle hwn i ddiolch i bawb sydd wedi cefnogi fi a'r Pwyllgor Gwaith dros y misoedd diwetha, a rhoi cyngor i ni. Yn bersonol hoffwn i ddweud diolch i Christine, Jonathan, Debs ac i aelodau o Bwyllgor Gwaith y llynedd yn enwedig Nick ac Alex. Ac i'r bobl yr wyf yn rhannu ty gyda nhw, gan eu bod nhw'n tueddu i ddiolch pan wyf dan bwysau oherwydd y gwaith hwn.

Sasha Hayward.

*Mae Aelodau o
GCMA yn Cwrdd â'r
Arglwydd Callaghan*



*Members of SSCA
meet Lord Callaghan*

Another Year, Another Challenge

It seems a long time since February, when we first took on our positions in the 1995-96 Exec. Time goes far too quickly in SCA and we've had so much to learn!

*SCA Students
meet Lord
Callaghan and
Mr Laughlin*

Our first initiation was SCA Week at the end of February, which was a successful week of training events and fundraising. The highlight, for us so far, has been Lord Callaghan's visit in April, where Reps's of SSCA, Board of Management and the Vice Chancellor came along. Lord Callaghan has supported SCA over the years and we are proud that he has agreed to become our Patron. Project Co-ordinators gave a short presentation about their projects and we all had a chance to meet Lord Callaghan informally afterwards.

A similar event will be held in July over the graduation period for Mr Laughlin, one of our major funders. He is coming over from America to receive an Honorary Fellowship from the University so we are taking this opportunity to thank him for his support over the years.

*Future plans
for the 95-96
Exec*

For the rest of the year as an Exec. our main priority has to be secure funding for our projects, a new minibus, and for Project Support Worker. We are looking forward to a successful new year in SCA and to meeting lots of new volunteers at Freshers Fair in October, who will be lucky enough to celebrate 30 years of SCA next year. Lots of events will be coming up for that - I can't wait!

*Thanks to
everyone*

I'd actually like to take this opportunity to thank everyone who has supported and advised myself and the Exec. over the last few months. Personally, I would like to thank Christine, Jonathan and Debs, members of last year's Exec - especially Nick and Alex. And my housemates, who tend to bear the brunt of my stresses!

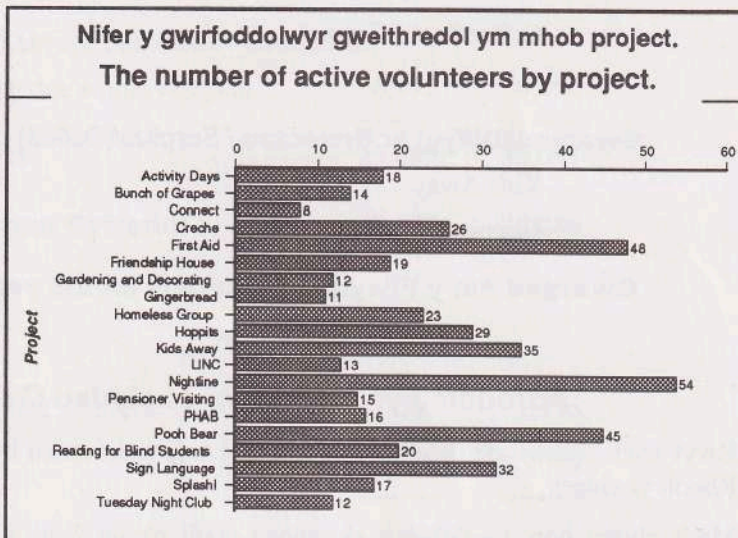
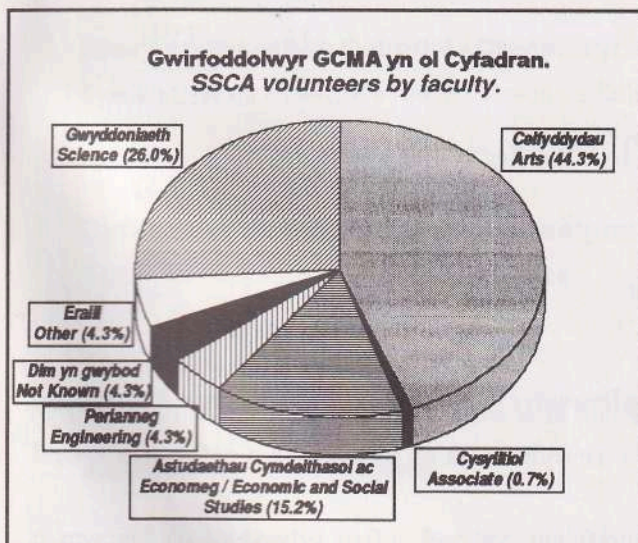
Sasha Hayward

Cyfle Cyfartal

Mae gan GCMA ymwyriad cryf i Gyfle Cyfartal oherwydd ein bod ni'n credu'n gryf y gall unrhywun beth bynnag yw lefel eu gallu elwa trwy wirfoddoli. Rydym yn awyddus i annog pobl na fyddent fel arfer yn ystyried gwneud gwaith gwirfoddol i gymryd rhan ynddo, ac rydym yn asesu'r sefyllfa er mwyn canfod a yw ein polisi'n cael ei weithredu. Dylid cadw mewn cof, serch hynny fod gan bawb yr hawl i ddewis a ydynt am gymryd rhan ai peidio. Hefyd, rydym yn defnyddio'r wybodaeth hon i dargedu'n fwy effeithiol y grwpiau hynny o fyfyrwyr sydd am ba reswm bynnag yn brin yn GCMA. Mae hyn yn sicrhau ein bod ni'n gwneud y defnydd gorau posibl o'n hadnoddau prin wrth ricriwtio a chefnogi ein gwirfoddolwyr.

"Rydym yn credu'n gryf y gall unrhywun beth bynnag yw lefel eu gallu elwa trwy wirfoddoli."

Eleni, gwnaethon ni arolwg eang o bob un o'n projectau, gan ddefnyddio holiaduron a chyfarfodydd i geisio cael adborth oddi wrth ein gwirfoddolwyr a'r bobl y maent yn gweithio gyda nhw. Canolbwyntiwyd yr asesiad hwn ar yr hyn roedd gwirfoddolwyr yn teimlo eu bod yn ennill trwy gymryd rhan mewn project arbennig, a'r hyn a oedd yn dda ac yn wael amdano. Ceisiwyd mesur barn y bobl yr oedd y project yn gweithio gyda nhw a chanfod sut roeddynt wedi elwa yn sgîl y profiad, a pha welliannau y dylid eu gwneud, yn ogystal ag anghenion hyfforddi'r gwirfoddolwyr. Anfonon ni holiaduron at bobl yn y gymuned leol y mae'r gwirfoddolwyr yn gweithio gyda nhw ac mae eu hymatebion wedi bod yn hynod galonogol a phositif am y projectau a drefnir gennym, er bod yna weithiau, ddiffyg cydnabyddiaeth bod y myfyrwyr sy'n gweithio yn y gymuned leol yn rhan o GCMA. Ein nod am y flwyddyn nesa yw gwella hyn a pharhau i godi'r lefel o ymwybyddiaeth ar hyd a lled Abertawe.



Equality of Opportunity

SSCA has a strong commitment to Equal Opportunities because we firmly believe that anyone, regardless of their level of ability, can benefit from volunteering. We are keen to encourage people who would not normally consider voluntary work to get involved, and we carry out monitoring to see if we are putting our policy into practice. However, we always bear in mind that every student has the right to choose whether or not they get involved. We also use this information to target more effectively those groups of students who, for whatever reason, under-represented in SSCA. This ensures that we use our limited resources to best effect in recruiting and supporting our volunteers.

"We firmly believe that anyone, regardless of their level of ability, can benefit from volunteering."

This year, we also carried out an extensive review of all our projects, using questionnaires and meetings, to encourage genuine feedback from volunteers and the people with whom they work. This evaluation focused on what volunteers got out of their involvement in their project, what was good and bad about it, who the project worked with and how they benefitted, what improvements could be made and what volunteer's training needs were. We also sent out questionnaires to be completed by the people in the local community who our volunteers work with. Their responses have been very encouraging and positive about the projects we run, although there is sometimes a lack of recognition that the students working in the local community are a part of SSCA. Our aim next year is to improve upon this and continue to raise the level of awareness across the city.

Cyfrifon**Cyfrif Incwm a Gwariant - Rhagolwg am y Flwyddyn a Derfynodd ar 30ain Mehefin 1995****Forecast Income and Expenditure Account for the year ended 30th June 1995**

Incwm / Income	1995	1994
	£	£
Grantiau a Rhoddion / Grants and Donations	39,623	35,852
Llog Banc / Bank Interest	927	850
Arall / Other	2,184	1,750
Derbyniad Yswiriant / Insurance Receipt	-	5,375
	42,734	43,827
Gwariant / Expenditure		
Cyflogau / Wages	30,913	26,874
Bysiau Mini / Minibus	3,763	6,753
Cyffredinol / General	7,814	7,931
	42,490	41,558
Gwarged/(Diffyg) ar Brojectau / Surplus/(Deficit) on Projects		
Kids Away	26	(1,406)
Hoppits	1,033	(125)
Gwarged am y Flwyddyn / Surplus for the year	1,303	738

Adroddiad yr Archwiliwr i aelodau Gweithredu Cymunedol Myfyrwyr Abertawe

Rwyf wedi archwilio'r datganiadau ariannol ar y tudalennau hyn o'r wybodaeth a'r esboniadau a gefais gan Fwrdd Rheoli yr elusen.

Mae'r elusen hon, yn debyg i elusennau eraill o'r un faint a threfniant, yn cael cyfran sylweddol o'i hincwm o roddion gwirfoddol na ellir eu rheoli'n llwyr nes iddynt gael eu cynnwys yn y cofnodion cyfrifo ac felly nid ydynt yn destun i wireddiad archwiliad annibynnol.

Yn unol â hyn, yn fy marn i mae'r datganiadau ariannol yn adlewyrchiad teg a gwir o sefyllfa ariannol yr elusen fel ar 30 Mehefin 1995 ac o'i gwarged incwm dros wariant ar gyfer y flwyddyn a ddiweddodd ar y dyddiad hwnnw.

Report of the Auditor to the members of Swansea Student Community Action

I have audited the financial statements on these pages from information and explanations given to me by the Board of Management of the charity.

This charity, in common with many others of similar size and organisation, derives a substantial proportion of its income from voluntary donations which cannot be fully controlled until they are entered in the accounting records and are not therefore susceptible to independent audit verification.

Subject to the foregoing, in my opinion the financial statements give a true and fair view of the state of the charity's affairs at 30 June 1995 and of its surplus of income over expenditure for the year then ended.

Huw Evans A.C.A.

Huw Evans, A.C.A

Accounts

Mantolen ar 30ain Mehefin 1995

Balance Sheet at 30th June 1995

	1995	1994
	£	£
Asedion Sefydlog / Fixed Assets		
Asedion Cyffyrddadwy / Tangible Assets	2,885	2,611
Asedion Cyfredol / Current Assets		
Dyledwyr / Debtors	2,900	1,900
Arian yn y banc ac mewn llaw / Cash and bank balances	28,920	30,667
	<u>31,820</u>	<u>32,567</u>
Rhwymedigaethau Cyfredol - Credydwyr: /Current Liabilities - Creditors:		
Symiau i'w talu o fewn blwyddyn / Amounts falling due within one year	6,177	6,890
Asedion Cyfredol Net / Net Current Assets	<u>25,643</u>	<u>25,677</u>
Cyfanswm Asedion Llai Rhwymedigaethau Cyfredol	<u>28,528</u>	<u>28,288</u>
Total Assets less Current Liabilities		
Credydwyr: / Creditors:		
Symiau i'w talu ar ôl blwyddyn / Amounts falling due after one year	660	1,723
Asedion Net / Net Assets	<u>27,868</u>	<u>26,565</u>
Cyfrif Incwm a Gwariant / Income and Expenditure Account		
Gweddill cronedig ar 1af Gorffennaf 1994/Accumulated balance at 1st July 1994	26,565	25,827
Gwarged am y flwyddyn / Surplus for the year	1,303	738
Gweddill cronedig ar 30ain Mehefin 1995	<u>27,868</u>	<u>26,565</u>
Accumulated balance at 30th June 1995		

Materion Allweddol ar gyfer 95/96

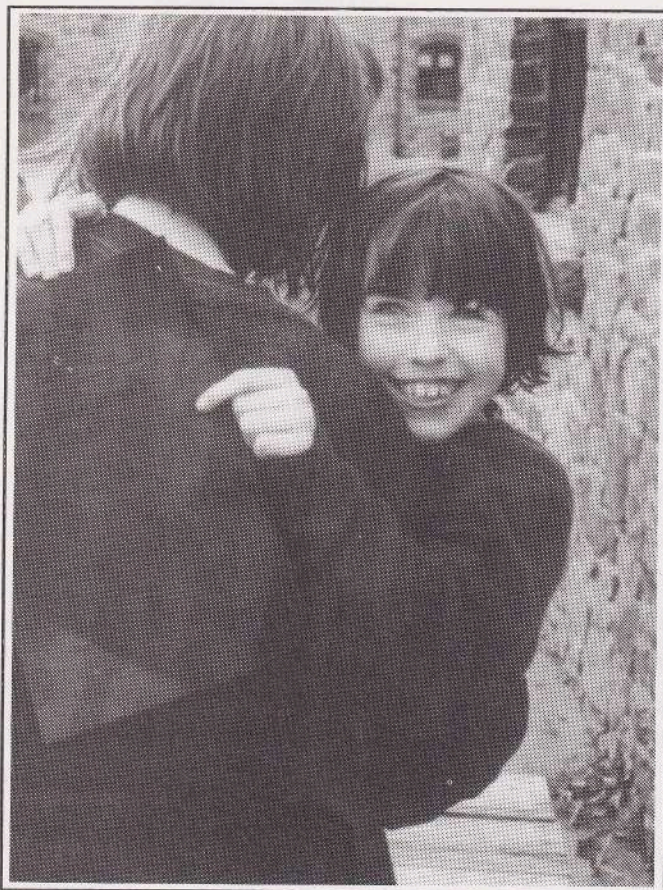
Cyllido

Mae cyllido bob amser yn bryder mawr o fewn Gweithredu Cymunedol Myfyrwyr Abertawe. Rydym o hyd yn chwilio am ffynonellau newydd o arian am ein projectau. Eleni tynnwyd cyllid ar gyfer dau o'n projectau mwyaf, Hoppits a Kids Away yn ôl o 'Blant Mewn Angen' y BBC. Mae'r project newydd o'r enw "Diwrnod Gweithgareddau" y mae ei nod yw dod â phob un o'n projectau i blant at ei gilydd, heb ei gyllido hyd yn hyn. Ni fydd yr argymhelliad i weithio gyda grwpiau GCM eraill yng Nghymru i drefnu "Gwersyll Plant" ar y cyd, yn bosibl nes ein bod ni wedi dod o hyd i ragor o arian.

Ar hyn o bryd, un bws mini'n unig sydd gennym, mae hyn yn peri problemau i nifer fawr o'r projectau ac ystyr hyn yw bod angen llogi bysiau. Mae'n amlwg nad yw hwn yn ddatrysiad tymor hir ac rydym ar hyn o bryd yn ceisio canfod nawdd am ail fws mini.

Mae cyllid craidd i gyflogi Swyddog Cefnogi Projectau'n destun pryder o hyd, diolch i rodd hael Mr Laughlin yn unig roedd hyn yn bosibl y llynedd.

Mae'r gefnogaeth rydym yn ei derbyn oddi wrth y Brifysgol, Undeb y Myfyrwyr ac eraill yn amhrisiadwy, ond mae'n rhaid wrth waith enfawr er mwyn sicrhau ein dyfodol.



Hyfforddiant

Mae hyfforddi gwirfoddolwyr yn hanfodol i wella ansawdd y gwasanaethau a gynigir gennym i wirfoddolwyr ac i'r rheiny sy'n defnyddio ein gwasanaethau. Rydym, felly'n anelu at ddatblygu strategaeth ar gyfer hyfforddi gwirfoddolwyr mewn sgiliau ymarferol ac mewn hyfforddiant codi ymwybyddiaeth. Rydym yn gweld bod hyn yn rhan annatod o ddatblygiad personol ein gwirfoddolwyr.

Mae rhaid i Weithred Cymuned Myfyrwyr Abertawe fod yn fudiad sy'n diwallu anghenion gwirfoddolwyr, anghenion y cyhoedd ac anghenion newidiol y gymuned. Rydym yn gweithio mewn partneriaeth gyda chymunedau a phobl sy'n wynebu anfanteision o wahanol fathau, ac mae rhaid i ni gymryd y cyfrifoldeb hwn o ddifri. Gyda'r adroddiad hwn rydym yn gobeithio ein bod ni wedi dangos y gallwn ni ymateb i'r her ac y byddwn ni'n parhau i wneud felly.

I'r mileniwm

Wrth i ni nesáu at y 21ain Ganrif, gellir gweld bod gwirfoddoli'n ennill delwdd fwy positif. Dylid ystyried argymhelliad y Llywodraeth i godi proffeil gwirfoddoli'n gefnogaeth positif ac yn gydnabyddiaeth o'r rheiny sy'n gweithio gyda'r nod o greu rhagor o gyfleoedd ac ymwybyddiaeth i'r bobl hynny nad ydynt eto'n ymwneud â'r maes. Yng Ngweithred Cymuned Myfyrwyr Abertawe, ein gobaith yw bod yn fudiad y bydd pob un o fyfyrwyr Prifysgol Abertawe am ddod yn rhan ohono.

"Codi ymwybyddiaeth yn y ddinas a chael hwyl hefyd!"



"Raising awareness in the city, and having fun too!"

Key Concerns for 95/96

Funding

As ever, funding is a major concern within Swansea Student Community Action. We are constantly seeking new sources of funding for our projects. This year funding for two of our bigger projects - Hoppits and Kids Away - was withdrawn from BBC "Children in Need". The new "Activity Days" project, which aims to bring all of our children's projects together, remains unfunded as yet. The proposal to work with the other SCA groups in Wales, organising a joint "Kids Camp" will only happen when further funds are secured.

At the moment we have only one minibus on the road, which presents a problem to a large number of the projects and brings the necessity to hire in the interim period. This is obviously not a long term solution and we are currently campaigning for sponsorship for a second minibus.

Core funding for the Project Support Worker post remains an issue and last year was only made possible by the generous donation from Mr Laughlin.

The support we receive from the University, Student Union and others is invaluable, but a tremendous amount of work still needs to be done to secure our future.

Training

Training volunteers is essential in improving the quality of service we offer to both volunteers and those who use our services. As such, we are looking to develop a strategy for training volunteers, both in practical skills and in awareness training. We see this as very much a part of the personal development of volunteers.

Swansea Student Community Action needs to be an organisation that responds to the needs of volunteers, the needs of clients, and the changing needs of the community. We are in partnerships with people, people facing disadvantages from many sources, and we need to take that responsibility seriously. With this report, we hope that we have shown that we have risen to that challenge, and will continue to do so.

Into the Millennium

As we approach the 21st Century, a more positive image for volunteering is developing. The Government's proposal to raise the profile of volunteering should be seen as positive support and recognition for those already involved, and should create more opportunities and awareness for those not yet involved. At Swansea Student Community Action we would hope to be an organisation that all students at Swansea University will want to participate in.

Cydnabyddiaethau

Dymuna GCMA ddiolch i'r bobl hynny sydd wedi cyfrannu at eu gwaith, gan gynnwys:

Mr Malcolm Acer	Prince's Trust
Prof V P Minogue	Ms C Campbell Isaac
D V & R E Ager	Dr E J Probert
J & M W Mitchell	Charity Knowhow
Bad Press	Mrs M Quesne
Ms G Moreno	Mr Christie
Bank of England	RAG Co-ordinator
Miss S Morgan	Mr S Clarke
Mr R Barnes	Mr Mansel Rees
MSF Union	Prof Brian Clarkson
Blue Light Disco	Prof Mike Rodd
Mrs F A Murphy	Cooper & Lybrand de Loitte
BP Chemicals	SCADU
NatWest Bank	Dr Theo Cox
Mrs M E Broady	SCANC
Dr P J Nicholas	CRS Member Relations Group
Mr R Bryden	Mr M Simpson
Dr H Popper	C J & R Davis
Mr Phil Burton, Interplay	Prof K Smith

Diolch hefyd i gyd-weithwyr a chyfeillion mewn grwpiau GCM eraill

Acknowledgements

SSCA would like to give thanks to all those who have contributed to the work of SSCA including:

J B de Lara	Tim & Ed - Kopyshop
South Wales Transport	Dr J Hindley
Mr Peter Duncan	Nick Tregonning
St John Ambulance Brigade	Mr Holland
Dr Dunthorne	Tudor Trust
Miss C J Stewart	Dr Mike Isaacs
East Side Cabs	West Glamorgan Disability Forum
Mrs Stirling	Dr Richard Jenkins
Dr Emrys Evans	WGCVS
Student Union President	Mrs S Jones
Prof Ralph Griffiths	Prof Robin Williams
Student Union Treasurer	M J C Knight
C J Gudgeon	Ms Emma Wilson
Swansea City Council	Mr D Large
GX Superbowl	Mr Peter Wynn
Templeton Institute	Mr William Laughlin
Mr W F D Harrison	Ms S Lockhead
Dr R S Thomas	Mr Huw Evans ACA
Mrs H Hayman	

and colleagues and friends at other SCA Groups

FUN DAY

11/1/75



BEACH DELIGHT: Students from the University of Wales Swansea entertained children at Caswell Bay. Gower as part of a recent Student Community Action Day. The students' charity group organised a beach party and activity day for the children. Some of the students and the youngsters involved are pictured during the day's fun and frolics on the beach. Everyone agreed they had a great time.

Action week to help needy

SWANSEA students have shown how much they care with the help of some clowns, a disc society and a toast master.

Swansea Community Action, which is based at the University of Wales Swansea, is holding a week of social events to raise awareness of its work.

The students held a festive celebration at the university to mark the start of the week.

Among the activities planned are a handicapped tennis competition, a sponsored slalom to highlight the problems of homelessness and a quiz.

Farm trip treat for youngsters



Chilly way to raise money

COLD NIGHT'S SLEEP
During students have raised the cold to try to help the homeless.

The group from the University of Wales Swansea camped out on the government for a 24-hour sleep-out to raise money for the homeless and in particular Swansea.

The group hoped to raise a total of £200 by sleeping on the main campus on the night of the snow.

Despite heavy rain from the night, the group managed to raise £100.

The group included students from the University of Wales Swansea, the University of Glamorgan, and the University of South Wales.



TOPPING TARGET: The latest series of Swansea West Blue Light discos organised by the police has raised £100 for Swansea Student Community Action to help students in the Pooch Bear schools reading scheme.

Claire Elliott and co-ordinators of the scheme also pictured are Inspector Garry Coad, Sergeant Mike Goddich and Constable Stuart Powell handed over the cheque to the treasurer and development work.

Thanks for all the kind help

SIR, We would like to thank the Freemasons for the wonderful party that they recently held for the children of the Swansea West Blue Light.



Painting for community
SWANSEA students were painting, pasting and sticking this week in an effort to brighten up a local community centre.

University of Wales Swansea's Student Community Action group were hard at work producing a collage.

The arts workshop was part of the organisation's awareness week which aims to highlight the work their volunteers do in the area.



IT COULD BE YOU: Students George Nickson, Debbie Watson and Penny Taylor adopt the National Lottery theme for their recruitment drive for Swansea Student Community Action during its week of special events.

Action stations for first aid team

SOME 33 members of Student Community Action based at the University of Wales Swansea, have gained emergency aid certificates. The first aid skills will help them deal with the various projects they organise, particularly clubs for people with special needs.

Pictured above are some of the successful candidates, along with St John Ambulance trainer Mark Barwell-Clode and other members of the Mumbies division who helped to organise the courses.

Student group, cab firm help out

SWANSEA youngsters have been given a boost by local students.

The Kids Away Swansea student community action group treated a group of youngsters to a day out.

The children were taken to Folly Farm, Kilgetty, courtesy of Eastside Cabs.



ABOVE: The children get ready to board the minibus.

RIGHT: Dale, Michael and Hannah play on the minibus.

Gweithredu Cymunedol Myfyrywr Abertawe
Undeb y Myfyrywr
Prifysgol Cymru Abertawe
Parc Singleton
Abertawe SA2 8PP
Ffôn/Ffacs: (01792) 295743

Swansea Student Community Action
Students' Union
University of Wales Swansea
Singleton Park
Swansea SA2 8PP
Phone/Fax: (01792) 295743